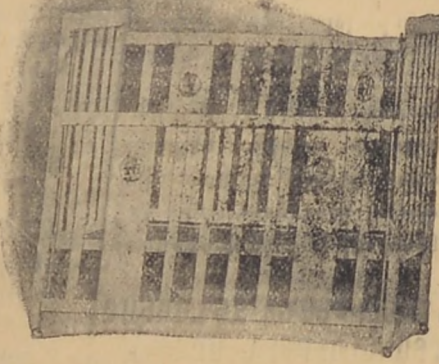


ՎՃԱՐՈՒՄ՝ 3 ՄԱՍՆԱՎՃԱՐՈՎ

50 | Օգեզ վերոյիցեայ գնեռուն վրայ միմիայն բնթերցողներուն համար:

Նայ՞ իսկ երբ գնելու միտք ալ չուցիք այցելեցէ՛ք մեզ եւ տեսէ՛ք այն ինչ որ կ'առաջարկենք մեզ, ուրիշ մը գնելի առաջ:



O. Y. EKWALL. A. B. (Finland)ի Միւրիոյ, Լիբանանի եւ Իրազի բնոցն. ճեղկայացուցիչ Ե. ԳԷՆԻՇԵԱՆ, Khan-Chouny, Պանֆո քի Բօմաի՞ն ճիւղ տեւի կողմը:

ԱԶԳԱԿԻ ՏՊԱՐԱՆԵՐ

ՏՊԱԳՐԱՎԱՆ ԱՄԷՆ ԿԱՐԳԻ ԳՈՐԾԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ 'Իմեցե՛ք «ԱԶԳԱԿ»-ի Տպարանը՝ գիրք, պրօբլէմ, հարսանեկան հրատարակութիւն, պահարան, նամակի բուրձ եւ առեւտրական տեսակներ.

ԱՐԱԳ, ՄԱՔՈՒՐ, ԳԵՂԵՑԻԿ ԵՒ ԱԺԱՆ. ՃՈՆ ՄԹԵՐՔ ԳԻՐԵՐՈՒ

ՈՎ ՈՐԾԻՄ ՈՒՍԱՆՈՂ
Բնական է որ դպրոցական պէտքերը գնելու համար ամենալաւ տեսակները կը փնտրենք



Դուք գիտես որ ՄԹԱՆՏԱՐՏԻ կօշիկները լաւագոյններն ու ամենազոյններն են.
ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ ՆԱՃԱՐ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԸ

— Ի՞նչ, ըսաւ խնամակալը, ա՛յս կ'ընծայէ քեզ, պարոն Մօնզա ստուգիւ կարգէ դուրս ծախքեր կ'ընէ:

— Կարգէ դուրս ծախքեր. մարքելուէի թագ մը, ճշմարիտ թագ մը կարգէ դուրս ծախք է միթէ:

— Օծման հանդէսի մէջ զանազան Անգղիացի իշխանուհիներուն նման պիտի ըլլաս, ազգատոհմիդ թագը գլխուդ վրայ. սիրելի տոհմուհիս, ըսաւ նորատի Բօպէր աը Շամարանի կոմսը՝ որ նոյն պահուստներ կը մտնէր: Կոմս Բօպէր, ծաղիկ հասակէն ի վեր որք մնացած ըլլալով, տիկին Շամարանի խնամքովը մեծցած էր, և իր ու Պէաթրիսի միջև եղած եղբայրական բարեկամութիւնը հարսանեկան մեծ խնդրոյն առթիւ իրարու փոխանակած մանր մունր ծառայութիւններով և մտերմական զստահութիւններով աւելի ևս աճած էր:

— Այս թագը անգամ մը պէտք է փորձել, Պէաթրիս, ըսաւ դերկոմսուհին, աղամանդեայ քարերուն մեծութեան վրայ աւելի ևս զմայլելով:

— Ո՛հ, ոչ, մայր իմ, չպիտի դպչիմ. և ոչ ոք չպիտի դպչի, միայն Ամետէ գլուխս պիտի դնէ այս թագը, բայց ինչո՞ւ հոս չէ նա, կանչեցէ՛ք զինքը: Բօպէր փոքրիկ եղբայրս, վազէ՛, բեր շուտով մը զինքը:

— Ոչ, ըսաւ նախագահը, բարկութեամբ մը արգիլելով զեռահաս կոմսը՝ որ զուարթութեամբ մը պատրաստուեր էր քրոջը կասքը կատարելու, ոչ, պարոն Մօնզան զիջելու ընէ առաջ կարող չէ հոս գալու, ինչպէս որ ինք մեկնած ժամանակը ըսաւ: Այսօր չորս անգամ զինք անհանգիստ ըրիք, թողէք որ գործերը կարգադրէ, ամէն բանէ առաջ գործերը պէտք են:

Բօպէր գլխարկը փոխելու վրայ դրաւ, իսկ Պէաթրիս խորունկ հառաչ մը հանելով լռեց. խնամակալին հաստատ կամքը պատկառանք կ'ազդէր իրեն: Բոլոր թեթև և ակար մեռաքերու նման՝ որչափ որ զիւրին իշ-

խանութիւն մը վարելու պէտք ունէր նա՝ ամենափոքր ընդդիմութեան մը առջև իսկոյն նկուս կ'ըլլար, եթէ այդ ընդդիմութիւնը մինչև մոլեգնութիւն ու զայն ըրոյթ չպատճառէր իրեն, որ ժամանակակից առած յարդի մը կը նմանէր՝ որու վառիչ ու մարիլը մէկ կը լլայ:

Ապագայի վրայ խօսելով ճաշեցին. հարսնիքի մը առջի իրիկունը՝ անցեալ կա՛յ միթէ որ վրան խօսուի: Ամենուրեք զուարթ ղէմքեր, որոնք Պէաթրիսի ամենազուարթ ղէմքին վրայ իրենց պատկերը կը դիտէին, տասնվեց տարեկան հասակովը, յոյսերով և այս բարեգուշակ ու երջանիկ ամուսնութեամբ՝ արքային այն գեղասպան օրիորդը՝ զարմանալի հակապատկեր մը կը կազմէին Սան-Սերվի նախագահին տօգոյն և խիստ ղէմքին հետ, որ Բարիզի հին խորհրդարանին պատկանելի մէկ մնացորդը՝ իր ղէմքին վրայ անողոք հով մը և անննգ բնաւորութեան մը զրոյմը կը կրէր որ հին շատնակալներու սովորական տիպարն է: Մեծամեծ վիշտեր և խիստ փորձութիւններ իր ղէմքը չէին ընկճեցուցած, իր վաթսուսնվեց տարեկան հասակին շնայելով՝ չիտակ և անսասան մնացած էր միշտ:

Սրահը մտած ժամանակին նախագահը իր չորս կողմը զտնուած սնտաի զարդերուն նա մանաւանդ հիանալի թագին տիւրը ակնարկ մը նետեց: Պէաթրիս աշխուժութեամբ մը իրեն մօտենալով՝

— Բարի խնամակալս, հարցուց փաղաքուշ ճայնով մը, կը կարծէ՞ք որ մարքիլը շուտով՞ գայ:

— Արդէն ըսի քեզ, Պէաթրիս, որ տիկին Շամարանի նոտարին հետ իր նոտարին տունը պիտի երթայ: Ան սրահը բազմութեամբ կը լեցուի, այս իրիկուն բոլոր Բարիզի բնակիչները քեզ այցելու պիտի ունենաս:

— Մեր բարեկամները օժիտներս տեսնելու կուգան, և կանխաւ շնորհակալութիւն կը մատուցանեմ իրենց:

ԼՆՏԱՆԻՖԻ ԱՍՏՂԸ (L'ETOILE du FOYER)

Ստուգելու ֆեշի
ԱՍՏՂԸ ֆեշի Պիժի ՕԳՆԷ

Ապագայի և երկրորդական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն
Անանունը՝ Բնակարանային. — գրամագրութիւն. — 3,000,000 ֆրանք.
որ կրնայ 3,000,000,000 ֆրանքի բարձրացումի վարկական խորհուրդի պարզ որոշումովը:

Ենթադաստի. — 137 Boulevard Sebastopol - Paris
Ընդհանրական Գործարարական Արհեստի և Արհեստի պատկանող
Սպալ Օքսի օճեք, Պարիզ, Ֆրանսի

ԵԼԵԻՄՏԱԿԱՆ ՃԻՒՂ
Առանկի պարսեպուրդի ինք
ՕժիՏ

Երբայնուորեայ տոկոս 6%: Առկէ՛ցած մասնաճիւղերուն ընկերութեան շտաբան:

ԸՆՏԱՆԻՖԻՆ ԱՍՏՂԸ ընկերութիւնը ներկայիս 75,000 է աւելի անդամ ունի: Մինչև 1 Ապրիլ 1931 ընտանեկէին Աստղը 136 միլիոն ֆրանք տուած է, զբաւալ 500 միլիոնէ աւելի արժէք ունեցող անշարժ կալուածներու վրայ: Ամեկ բարեկարգութեամբ B, P. 821, Beyrouth

ՈՐՆ ԶՄՈՎ ԿԸ ԶԱՏՈՐՈՇՈՒԻՆ

ԱՓՈԼԼՈ ՖՕՆՈՆԵՐԸ

Հրապարակի վրայ գրուելու որ բոլոր մարքաներու հետ կը մրցին Աբոլլոֆօնօնները: Մանաւանդ վերջին նոր մօտէլները, որոնք հասած են արդէն, անգերազանցելի են իրենց տակունութեամբ, վայելչութեամբ և մատչելի գիներով:

APOLLO GRAMOPHONE Co. Ltd
(of London)
ԱՓՈԼԼՈ՝ ՖՕՆՈՆԵՐՈՒ ԹԱԳԱՆՈՐԸ !!!
Կասաբլա կամ զոյացնելու համար՝ անգամ մը այցելեցէ՛ք MAISON APOLLO, Rue de la Poste, BEYROUTH
Փողոցային և Բօմալ՝ ամեն ձեւի, անվիճելի օրակ եւ առանձնաբերական գիւրտմասշտիպ գին, վճարումի պարտաւորում:
Ընդհ. ներկայացուցիչ՝ Սիւրիոյ, Պարիսի, Պալատին, Անգլոօրիանայի, Միջագետքի եւ Ֆրանսիոյ. — **ԳՈՐԿԷՆ ՍԻՆԱՆԻԱՆ**

KOURKEN SINANIAN, Boite Postale 642, BEYROUTH (Syrie)

Հիթիոն ամփոփոխ կը մնայ իր յայտարարութեան մէջ

ԳՅՐԼԻՆ.— Հիթիոնի կուսակցութիւնները կը յայտեն ար անհա-
ւանարար չմասնակցի նախագահ Հինաէնպուրկի եւ կուսակցապետին
միջեւ տեղի ունենալիք ժողովին: Ան կը կրկնէ իր յայտարարութիւնը,
որուն համաձայն հաշիւները պէտք է կամ կառավարութեան զլուխը ան-
ցնին եւ կամ ալ դուրսը մնան:

Յոռնական ելլել ըստ իր

Պ. ՅԱՆՏԱՐԻՍ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆՆԵՐԸ
Կ'ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐԷ ՊԱՐՏՔԵՐՈՒ ԶԱՐՑԸ
ԱԹԷՆՔ.— Կուսակցապետները ժողով մը, նախագահութեամբ վար-
չապետ Յայտարիսի ուսումնասիրեց կարգ մը ելլելու հարցեր եւ
մասնաւորաբար արտաքին պարագքերու խնդիրը:

Ժողովին արդիւնքները կը պահուին:
**Պաշտօնականներու զնոյ սովիեքական
Ռոռսիոյ մէջ**

ՄՈՍԿՈՒԱ.— Ժողովրդական դոմիսերներուն խորհուրդը որոշու-
նագիր մը հանելով կը թելադրէ քսան առ հարիւր զեղջ մը կատարել բո-
որ պետական պայտօններուն վրայ:



ԶԱՎԶԱՎԱՃԵԱՆ ՄԱՐԻՉՆԵՐ

ՏԵՂԱԿԱՆ ԳՈՐԾ

Զավզավաճեան եղբայրներու հրդեհի մա-
րիչները, շինուած պիւնտով ապա-
հովուած եւ 20 ֆիլոկրամ ճնշու-
մի մը հասար:

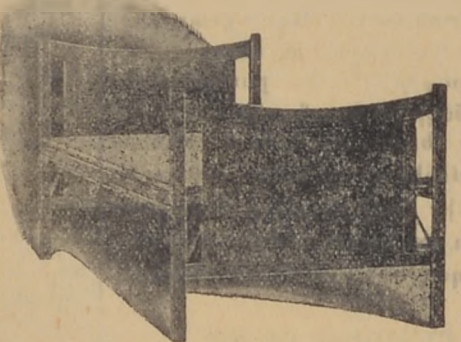
Անոնք արձանագրուած են քաղաքապետութեան անօրէնու-
թեան մաս և ճանչցուած Ֆրանսական քեֆեթի Յանձնախումբի
կողմէ:
Այս մարիչները այնքան ներկայանալի են որքան եւրոպա-
կանները: Գինները շատ ծայրայեղօրէն անհասն ու արդիւնքը գրեթէ
վայրկեանական է:

ԵՐԳԻՉՆԵՐԸ
ԲԵՄԲԱՍՍՑՆԵՐԸ ԵՒ
ՄՐՈՒԻ ԱՍԽԷՕՈՒՆԵՐԸ
ՓՈՐՁԵԼՈՒ ԵՆ ՄԻԱՅՆ
-ԲԱՍԹԻԼ ՎԱՆՏԱ-ՆԵՐԸ
ՍՈՑԵՐԱՍԹԻԼՆԵՐԸ ԽԻՍՏ ԱԶԴԵՑԻԿ ԵՆ, ԵՒ
ԿԸ ԳՏՆՈՒԻՆ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐՈՒ
ԵՒ ՏՐՕԿԻՆՆԵՐՈՒ ՄԷՋ
Պահանջեցէ՛ք ՎԱՆՏԱ անուը կրող ստուփերը
Ներկայացուցէ՛ք ՍԱԻՏԱ եղբայրը
Փոստակոյ քիւ. 445
ՊԵՐՈՒԹ

Բացառիկ Գիրութիւններ եւ Պայմաններ

ԸՆՏԱՆԻՖՆԵՐՈՒԻ, ԳՊՐՈՑԱԿԱՆՆԵՐՈՒԻ, ՀԻՒԱՆԳԱՆՈՑՆԵՐՈՒԻ
Առողջ մնալու համար հանգիստ մահճակալ մը ունենալու է՝ հանգիստ
կարենալ ֆանալու համար:
Յինչնառահան մահճակալներու մեծագոյն գործատանին մեր քնդհ.
ներկայացուցիչի հանգամանակով Ձեզ կ'ընծայենք առիթը անկէ օգտուելու
համար:
Քսան ատրի եւ աւելի դիմանալը կ'երաօխաւորենք, քնկոյզի նմանոյ
փայտի մը օքնուած սոյն մահճակալներ օրուան ճորտոյքն են, կը ծալուին,
բքբել, զորուօր զսպանակով, եւ ամեն քակի յարմարոյ:

ԳԻՆ 9ԷՆ 10 Ա. ՈՍԿԻ
ՎՃԱՐՈՒՄ՝ 3 ՄԱՍՆԱՎՃԱՐՈՎ
5 0 | 0 գեղ վերոյիտեալ գնե-
րուն վրայ, այն
քնքերցողներուն որոնք
ներկայ յայտարարութեամբ
կը ներկայանան մեզի



Յիկին, անօտօս նորածին գուլիկի համար պիտի ուզես ունենալ լաւագոյն
մահճակալը, վերջին ծայր ներկայանալի սպիտակ գուլուկ, նիքէլի մերքնական վեր-
լակով, երբիտեմ վար ինչալէ արգիւտ, եւ պարտաւսուած գիտական միջոցով,
Ձեր գուլիկը կառարեալ հանգիստը ապահովող, սոյն մահճակալները բոլորովին
նորոյն մըն են Սիւրիոյ համար եւ միմիայն մեր քով կրնար գտնել:

ՏՕՐԵ. ԳԻՐՈՎ ԿԻՐԿԵԼՆ

Վկայեալ Leureat նախկին Interne եւ այժմ մնալուն ՄԱՍՆԱԳԷՏ բժիշկ
Ցրանական հիւանդանոցի ԱԶՔԻ, ՔՔԻ, ԿՈԿՐՐԻԻ, ԱԿԱՆՉԻ և ԳԼԽՈՒ
հիւանդանոցներու բաժնին:
Հիւանդ կ'ընդունի կէտօրէ վերջ մամբ 3-6
իր գլխին մէջ rue de Damas, No. 15
Հիւանդները ուղղակի հիւանդանոց կ'ընդունուին իր կողմէ օրուած մուտքի
արտօրով:
Ազգաւ հիւանդներու ձրի դարմանում, ամէն օր կէտօրէ առաջ մաս
մը 10-12, հիւանդանոցի գարմանատանցէջ:

ԳՐԵՐԻԼ Թ. ԹԵՐԶԵԱՆ (ԵԼԵՏԻՍԿԱՆ ԿԱՐՄԱՍՏՈՒՆ)

Հիմնուած 1921 ին Պոլիս-Բեր-
նիս դիւրամաթիկ պայմաններով կը կատարենք ամեն կարգի ելեք-
տրական լոյսի գեղարունք (Intsallation), ինչպէս նաեւ մօթքօր եւ
սիմաններ:
Վաճառատուն կ'ստաննեն նաեւ բոլոր էլեքտրոնիկներու նորո-
գոյններ: Մասնաւոր սպասարկութիւն բնակարաններու էլեքտրոնիկ-
մանց: Վաճառատուն Philips եւ Lux էլեքտր. լամպերու եւ ամեն տեսակ
էլեքտրական պիտոյքներու:
Վճարման դիւրութիւններ:
Հասցէ — Վ. Ուլուկենանի գրասան կից Պուրն. B. P. 401

Կարի եւ Զեւագիտութեան Դասընթաց Տիկին ՄԱՌԻ ԵՐԱՄԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԴԵՐՁՍԿՈՒՂԻ
ԲԱՐԻՁԷՆ ԵՒ ՎԱՇԻՆԿՅՕՒՆԷՆ
Կարի եւ ձեւագիտութեան մասնագիտութի, Տիկին Մարի Երամեան կը
վերադառնայ իր արհեստանոցը, Մեծ Սերայի դիմացը No. 78 ան երկրորդ
արկը:
Մեք ամսուան միջոցին կը սորվեցնենք ամենավերջին նորածնութեամբ,
կար եւ ձեւագիտութիւն իր բոլոր բարդութիւններով եւ արդիական մը-
ջոցներով, Droit-նիս միջոցով: Իր առկերտութիւնները կ'օժտէ Բարիկի ա-
խարհածանօր Academie Daydou վկայականով:

Տոկուրն շինուած, Վայելուչ սեւի
Հնչուրն եւ քնակաւն ձայն
Ահա յսկանիչներ՝